

parents and children emotionally from one another;
▲ the parents' failure as a couple and
▲ functional failure of the children, witness their numerous cognitive problems, impulsiveness and dropping out of school.

The contribution of *Minuchin et al.* (1967) laid a basis for many who followed them. They stressed the disorganization leading to confusion and embarrassment within the family as regards boundaries, rules, norms and practices. *Aponte* (1976) found that unorganized better defined the family structure: in his view the problem arose from inability to attain stability, discernment and flexibility within the family structure. Later the focus shifted to a systemic and ecological perception tending to locate difficulties within the family's integration process, and the transactions with its environment (*Schlosberg; Kagan* 1988). *Rabin* (1992) stresses flawed interpersonal relations and communication in distressed families, most significantly the absence of clear, stable modes of communication, a high level of interpersonal tension to the point of violence, little verbal interaction, lack of cooperation, parents who send unclear messages to the children, numerous individual crises as well as crises of the family unit due to the numerous serious problems that too often beset them.

The work of *Shamai et al.* (2003) relates to the overlap of ethnicity, immigration and color that leads to distress and a culture of poverty. They explain it as a response and an attempt to cope with feelings of guilt and hopelessness aroused by awareness that they will never succeed by the standards of the society they live in. *Kaplan* sums up the main characteristics of such a family thus:

- ▲ The family has more than one problem.
- ▲ Problems are both internal, within the family and external to it. The internal ones are disorganization, confusion and the impossibility of preserving healthy intra-familial relationships. The external ones emerge in the family's relationship with the community as unemployment, alienation, social isolation and lack of community support.
- ▲ Chronicity – Problems are continuous and help is sought only when they reach a crisis.

3. The multi-problem family: treatment approaches

3.1 Why treatment is difficult

Social workers face difficulties because the problems are complex and their coping tools are limited (*Franshel et al.* 1992). Hence many therapists intervene only at times of acute crisis (*Rehner et al.* 1997) and the focus is conspicuously on family pathology rather

DZI-Kolumne

Fakten – Fakten – Fakten

Im August sind beim Brand eines Treppenhauses in Berlin-Moabit neun Menschen gestorben. Eine kurze Zeitungsnachlese ergibt folgendes Bild:

Tag 1: Nach der Katastrophe herrscht das Entsetzen angesichts der schrecklichen Folgen des Zündelns an einigen im Treppenhaus abgestellten Kinderwagen vor. Die Feuerwehr wird mit der Mutmaßung zitiert, es hätte keine Todesopfer geben müssen, wenn sich alle Betroffenen an die Lautsprecherdurchsagen gehalten hätten und in ihren Wohnungen geblieben wären. Sprach- und Mentalitätsprobleme bei den überwiegend ausländischen Bewohnern hätten die Verständigung sehr erschwert.

Tag 2: Ein ranghoher Berliner CDU-Politiker greift das Thema auf und sagt: „Wer nicht bereit ist, die Sprache des Landes zu lernen, in dem er sich auf Dauer aufhält, hat auch kein Anrecht, materielle Hilfen dieses Landes zu erhalten.“ Für diese Aussage entschuldigt sich der Politiker einige Tage später. Auf der anderen Seite greifen ausländische Bewohner des Hauses Feuerwehr und Polizei scharf an und sagen, es habe gar keine Lautsprecherdurchsagen gegeben.

Tag 4: Die Zeitungen berichten über die Besitzer des Hauses, ein Arztehepaar, das zu allen Bewohnern intensiv Kontakt hält, ihnen auch früher schon in Notlagen Unterstützung bot und durch vielfältiges Engagement bei der Integration hilft.

Tag 9: Der Täter wurde ermittelt. Er ist erst zwölf Jahre alt und gehört mit seiner Mutter und zwei Geschwistern zur Hausgemeinschaft. Der Onkel, zwei Cousins und ein Cousin gehören zu den Toten. Es stellt sich heraus, dass auch die Bewohner, die kurz nach dem Brand Feuerwehr und Polizei am heftigsten kritisiert haben, zur Verwandtschaft gehören. Der Zwölfjährige ist bereits Wochen zuvor durch Zündeln im Keller und Beschmieren der Treppenhauswände aufgefallen. Die Familie zieht auf Veranlassung der Polizei an einen geheim gehaltenen Ort.

Ein tragisches, verwirrendes und lehrreiches Durcheinander von Fakten, Vor- und Fehlurteilen.

Burkhard Wilke
wilke@dzi.de